

ICS 43.020  
CCS T04



**NATIONAL STANDARD OF THE  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

**GB 4094-2016**

Replacing GB 4094-1999

---

**Symbols for controls, indicators and tell-tales of motor vehicles**

汽车操纵件、指示器及信号装置的标志

**Issued on: December 30, 2016**

**Implemented on: July 1, 2019**

---

**Issued by: General Administration of Quality Supervision, Inspection and  
Quarantine of the People's Republic of China;  
Standardization Administration of China**

## Table of Contents

|       |                                            |
|-------|--------------------------------------------|
| 1     | Scope                                      |
| 2     | Normative references                       |
| 3     | Terms and definitions                      |
| 4     | Requirements                               |
| 4.1   | Basic requirements                         |
| 4.2   | Color of tell-tale symbols                 |
| 4.2.1 | As for the tell-tale symbols given in      |
| 4.3   | Symbol position                            |
| 5     | Symbol type and display color of tell-tale |
| 31    | References...                              |

### 1 Scope

GB 4094-2016 is the Chinese national standard on symbols for controls, indicators and tell-tales of motor vehicles, in the field of road vehicles engineering. It carries no /T suffix, which in the Chinese system means compliance is mandatory: a product or a practice within its scope has to meet it to be lawfully made, sold or carried out in China. It was issued on 30 December 2016 by the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China; Standardization Administration of China, and has been in force since 1 July 2019. Classification: ICS 43.020, CCS T04. This page is published from the official record of the standard held by the Chinese standards administration: the identification, the dates, the classification and the issuing body are taken from there. The clause text, the tables and the numeric limits are in the document itself, which is delivered complete in English translation.

This standard specifies the basic requirements for the symbols and positions of the controls, indicators and tell-tales AND the tell-tale display colors of motor vehicles. This standard applies to category M and N motor vehicles. This standard does not apply to the controls, indicators and tell-tales which are specially provided for electric vehicles.

### 2 Normative references

The following documents are essential to the application of this document. For the dated documents, only the versions with the dates indicated are applicable to this document; for the undated documents, only the latest version (including all the amendments) are applicable to this Standard.

GB/T 4782 Road vehicles - Controls, indicators and tell-tales - Vocabulary

ISO 2575 Road vehicles - Symbols for controls, indicators and tell-tales

### 3 Terms and definitions

The terms and definitions as defined in GB/T 4782 and the following terms and definitions are applicable to this document.

3.1 Control It refers to a component that is manually operated by the driver to change the working condition or function of the vehicle or a device of the vehicle.

3.2 Indicator It refers to the device that displays the operating conditions of the vehicle and its components with the physical characteristic amplitudes (e.g., a scale value or a digital display, etc.).

3.3 Tell-tale It refers to an optical signal that, when lit, indicates the activation of a device on the vehicle, OR the normality or failure of a function or condition of the vehicle, OR a certain malfunction of the vehicle.

3.4 Symbol It refers to the graphics used to identify the controls, indicators and tell-tales.

3.5 Similar symbol It refers to the graphics that are proportional to the symbols as defined in 3.4.

### 4.1 Basic requirements

4.1.1 If the vehicle is equipped with the controls, indicators and tell-tales as listed in 5.1, the corresponding symbols are mandatory AND shall be identified. The symbols shall comply with all the provisions of 5.1.

4.1.2 If the vehicle is equipped with the controls, indicators and tell-tales as listed in 5.2, the corresponding symbols are non-mandatory AND may be identified. If identified, the symbols shall comply with all the provisions of 5.2.

4.1.3 If the vehicle is equipped with other controls, indicators and tell-tales than those listed in Chapter 5, the corresponding symbols may not be identified. However, if identified, it is recommended to use the corresponding symbols in ISO 2575; if using the self-designed symbols, they shall comply with the principles of Appendix B.

4.1.8 The multifunctional controls shall have the corresponding symbols of their functions.

4.1.9 The combination of the controls, indicators and tell-tales of same functions may share one symbol.

4.1.10 The graphic texts for other purposes on the vehicle shall not be confused with the symbols as specified in this standard.

4.1.11 All the symbols for the controls, indicators and tell-tales as identified on the vehicles

in accordance with the provisions of

5.2 shall be stated in the vehicle instruction manual.

4.1.12 The symbols as specified in this standard are allowed to be modified under the following conditions; during modification, it shall follow the principles of Appendix B to avoid changing the essential elements of the symbols OR affecting the identification at the time of use. - ADJUST such details as the line thickness, the gap, the graphic proportion, the arc curvature, and advance angle; - COLOR the symbol contours; ADJUST the dotted & solid nature of symbol; MAKE coloring (except for those explicitly prohibited in the standard).

4.1.13 The common space for displaying a variety of information shall comply with the following requirements.

#### **4.2.1 As for the tell-tale symbols given in**

5.2 of this standard, except in accordance with the colors specified in their respective provisions, it is allowed to use the other colors as specified in

4.2.2 to express the different working conditions or meanings based on different functional requirements.

4.2.2 Meaning of color.

#### **4.3 Symbol position**

4.3.1 The symbol as specified in this standard shall ensure that it is identifiable by the driver at the corresponding position.

4.3.2 The symbols of the controls, indicators and tell-tales shall be located above them or adjacent to them. As for the multifunctional controls, it is not required to make the symbol adjacent BUT they shall be as close as possible.

### **5 Symbol type and display color of tell-tale**

5.1 Identification of mandatory symbols in vehicle controls, indicators, and tell-tales AND the display color of tell-tales

5.1.1 The lighting general switch control and tell-tale symbols are as shown in

1.The tell-tale display color shall be green. The symbol internal area shall be blank or all solid.

5.1.2 The headlamp remote controls and tell-tale symbols are shown in Figure

2.The tell-tale display color shall be blue. If the headlamp has the auto ON/OFF function, the controls and tell-tales symbols shall be as shown in Figure 3.

5.1.3 Headlamp low beam controls and tell-tale symbols are as shown in Figure

4. The tell-tale display color shall be green. The inside of the graphic outline of the symbol shall be blank or solid, AND the number of lines representing the beams in the symbol shall be 5 or

4. If its functions are combined with the light general switch, it does not require separate symbol.

5.1.4 The position (side) lamp controls and tell-tale symbols are as shown in Figure

5. The tell-tale display color shall be green. If its functions are combined with the light general switch, it does not require separate symbol. If the dashboard backlight is significantly changed (illuminated or dimmed) when the main lighting system switch is activated, there is no requirement for the position (side) light tell-tale.

5.1.5 The front fog lamp controls and tell-tale symbols are as shown in Figure 6. The tell-tale display color shall be green. The inside of the graphic outline of the symbol shall be blank or solid.

5.1.6 The rear fog lamp controls and tell-tale symbols are as shown in Figure 7. The tell-tale display color shall be yellow. The inside of the graphic outline of the symbol shall be blank or solid.

5.1.7 Headlamp level manual adjustment mechanism control symbol is as shown in Figure

8. The inside of the graphic outline of the symbol shall be blank or solid, AND the number of lines representing the beams in the symbol shall be 5 or 4.